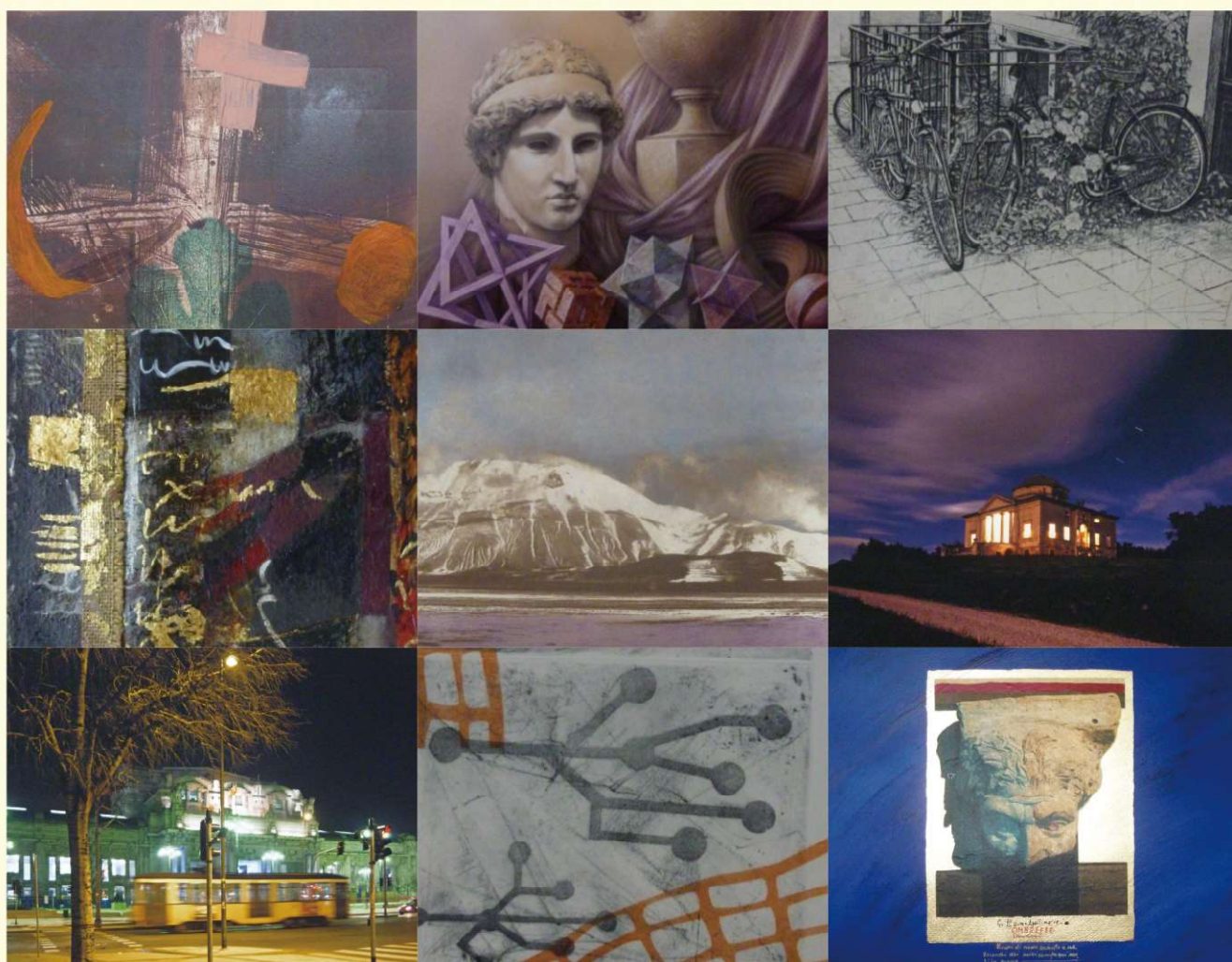


Arte Italiana Contemporanea 2024

現代イタリア・アート 展 2024

2024.9.26 (木) - 10.14 (月・祝) 10:00~18:00 最終日~16:00

2024, September 26 (Thu) - October 14 (Mon), 10:00-18:00 Last day ~16:00



ギャラリートーク 「フレンツェの美術」 酒井清一

Gallery Talks "Art of Firenze" Seiichi Sakai

10月6日(日) 14:00 - 15:30

成田市公津の杜コミュニティセンター ギャラリーMORI×MORI

Narita City Kozunomori Community Center, Gallery MORI×MORI
4-8, Kozunomori, Narita 286-0048 <https://morinpiakozu.jp> Tel.0476-27-5252

協力 今日の美術を考える会

現代イタリア・アート展 2024

Arte Italiana Contemporanea 2024

2024年9.26(木) - 10.14(月・祝) 10:00~18:00 最終日~16:00

この展覧会は、イタリアの歴史や芸術、自然から得た研究に元づき、自由な感性と個性あふれる手法で独自の表現世界を探究してきた9人のアーティスト作品を紹介します。現代イタリア芸術の素晴らしさをご堪能下さい。

Debora Antonello

デボラ・アントネッロ

【 密やかな探求 】

私の作品はたくさんの方の言葉を発しています。私は様々な技法と手順を用いますが、研究の核心の部分は変わりません。意味、神聖、命です。私の作品は芸術的なものである前に人間的な研究であり、それはグラフィックサインにおいてのみ、最もはっきりとした表現を見出すことができます。私にとって芸術とは、詩であり、考察であり、研究です。版画から絵画、彫刻からオブジェまで、様々な技法を試すことは私にとって、地球から生まれたもの全てを体験することを意味しています。それは収穫が抱擁であるように、自らの手で触れてみたいという欲求です。

CV

Debora Antonello (Cittadella, 1967), she lives in a roman church in Chianti, Tuscany, which has been transformed into an art studio. A pupil of Nicola Sene, she grew up with her father's chalcographic press and a passion for Venice, where she attended the International School of Graphics and the Open Atelier. She teaches experimental pictorial techniques at the Accademia Aperta in Cittadella. She has exhibited in numerous personal exhibitions in Italy and abroad, nurturing an ongoing bond with Japan.

www.deboraantonello.com



Davanti a una foglia di fico (In front of a fig leave), 2023
Incisione, monotipo, intervento a mano (Etching, monotype, manual intervention), 50×35cm



Emilio Baracco - Prismi composti (Compound prisms), 2024
Pastello, acquerello (Pastel, watercolor)
70×50cm

Emilio Baracco

エミリオ・バラッコ

【 浮遊する空間 】

私の芸術言語は、絵画や版画といった近い分野に専念しているときであっても、主として彫刻的です。私の研究では、形や記号のアルファベットを使い、自然の形や要素を挿入した古典主義を呼び起こすことで、宙吊りの時間の中に置かれた形而上学的な物語を表現しています。その結果として、過去と現在の狭間で要素を組み立てたり解体したりする、連続的な組み立てと構成上の実験を行っています。

CV

Emilio Baracco (Padua, 1946). He attends the city's Art Institute. From 1963 to 1967 he attended the Academy of Fine Arts in Venice. In 1974 and 1976 he participated in the international courses of engraving and lithography technique in Urbino. He began his exhibition activity in 1965 with collective exhibitions and more than 40 personal exhibitions in Italy, Europe, the United States, Russia and Japan. In 2011 he was invited to the 54th Venice Biennale. He collaborated in the organization of exchange exhibitions with various associations of Italian and foreign artists and held workshops on graphic techniques.

emiliobaracco46@gmail.com

Livio Ceschin

リヴィオ・チェシン

【 簡潔な反射 】

私は自身が故郷に深く根ざしていると感じています。直観を通じて、自然が私に示唆していることを、手で触れたものに刻み込んでいきます。その一方で、私は他の人たちが見ようとしないうちに目を向け、隠されたまま、あるいは埋もれたままになってしまうであろうものを明るみに出し、さらに知識を得たいと思っています。私は、風景を見たり知ったりするときに、まるでそれに初めて接したかのような感情を持つようになっています。自然の神秘と神聖さを失いつつある、ますます幻滅されつつある世界の中で、驚きと魅惑を見出したいと思っています。

CV

Livio Ceschin (Pieve di Soligo, 1962). He completed his studies at the Art Institute of Venice and attended courses at the Accademia Raffaello in Urbino, starting to engrave in 1991. He is a teacher of engraving and graphic art techniques at the Academy of Fine Arts in Verona. He is a member of the Royal Society of Painter-Printmakers in London and the Taylor Foundation in Paris. He has exhibited in personal exhibitions in important museums in Italy and abroad, such as the National Institute for Graphics in Rome, the Rembrandt Museum in Amsterdam and the Ateneum and Sinebryshoff Museums in Helsinki. His works are preserved in public institutions and private collections in Italy and abroad. In 2021 he presented the docufilm entitled "Percorsi incisi" at the 78th Venice International Film Festival.

www.livioceschin.it



Livio Ceschin - Per ritrovare il tempo (To find the time again), 2020
Acquaforte, puntasecca (Etching, dry point) 50×35cm

Paola Failla

パオラ・フェイラ

【 …足跡を残す 】

自分と人生の混沌の間に障壁を作り、あらゆる雑音や声を打ち消すことで、周囲の世界から自分自身を隔離する能力に、私自身でさえも驚いています。そして私は聴きます...モノは今、新しい言葉話し、具体的な意味を失い、超現実的な風景を想起させ、未踏の地や遠い国、解読されたことのない文章を語っています。ここでは私も変身することができます、動物の姿に。私はツバメになって空中に静止し、小さく騒がしい地上の形を見て、小さな幾何学模様、記号、筆跡に変身します。扉が開き、私はずっと驚嘆しています！

CV

Paola Failla (Padua, 1961). She studied at P. Selvatico Art Institute Padua, Academy of Fine Arts of Venice with the master Emilio Vedova. She lives and works between Padua and Paris.

Teacher of Pictorial Disciplines at the Liceo Artistico Selvatico Padua and in courses and workshops in Italy, France and Spain.

Since 1984 he has exhibited in numerous group and solo exhibitions in Italy, Spain, Germany, Slovenia, France, Ireland, Malta, the United Arab Emirates and Japan.

Her works can be found in public and private collections in Europe and other countries.

www.instagram.com/failla.paola



Paola Failla - Leggenda del Quadrato Rosso (The legend of the red square), 2023
Tecnica mista su carta (Mixed technique on handmade paper), 38×25cm



Maria Letizia Gabriele - Castelluccio #2, 2023
Stampa fotografica su carta salata, pastello
(Salt paper print, pastel), 56×38.5mm

Maria Letizia

Gabriele

マリア・レティツィア・ガブリエレ

【 風景 】

私の作品はイタリアの意味深くはあるが繊細な自然の風景を解釈したもので、太陽光を利用する古代の写真技法を用い、食塩紙を通して風景を再訪し、自然の要素を再形成しています。イメージの一部は手を使い鉛筆で彩色され、単色性と色が共存し、フォルムの変化をもたらすとともに、場所を象徴的に変化させ、人工的で苦悩に満ちた風景を呼び起こします。

CV

Maria Letizia Gabriele (San Severo, 1954) lives and works in Padua.

She has been photographing since 1990 and trained with Mimmo Jodice, Frank Dituri, Roberto Salbitani, Maria Pia Miani and Joan Powers.

She is part of collectives of women photographers with whom she has worked since 1995 on joint projects related to the symbolic feminine.

She began her exhibition activity in 1994 and has presented her works in numerous personal and collective exhibitions in Italy and abroad: USA, Slovenia, UK, Japan.

She has participated in multimedia projects, in collaboration with writers, actors and musicians.

www.marialetiziagabriele.it

Richard Khoury

リカルド・コオリ

【 ロッカに暮らす 】

1577年、ルネサンス期の巨匠建築家アンドレア・パラディオの弟子であった若きヴィンチェンツォ・スカモツィは、北イタリアのヴェネツィア近郊のロニーゴに、最初の注文建築であるロッカ・ピサーナ邸を完成させました。

この傑作は、自然と人間の創造物との間に新たな深い関係性を築き、世界中の何世代もの建築家によって研究されてきました。4世紀以上の時を経て、私は幸運にも何度かそこに滞在することができ、何とかその場所の魂を感じ取ることができました。これらの写真は、中判と大判のカメラで撮影したものです。

CV

Richard Khoury (Trieste, 1958), lives and works in Padua.

He worked as professional photographer, graphic and web designer, teacher, artist, curator and consultant. His first personal photo exhibition in 1984 in Berlin, Germany, followed by exhibitions in Italy and abroad. His works have been published in national and international magazines and books.

www.arteam.it



Richard Khoury - Rocca Pisana #4, Lonigo 1996/2024
- Giclée print on Hahnemuehle paper - 40×40cm



Marina Luzzoli - Stazione Centrale, Milano 2011
- Giclée print on Hahnemuehle paper - 44×64cm

Marina Luzzoli

マリーナ・ルッツォーリ

【 夜 】

選ばれたこれらの写真は、ミラノやベネチアを中心としたいくつかの都市で、夕方から夜の時間帯にかけて撮影されたものです。

中央駅とパラッツィーナ・リバティーは、ミラノ中心部と郊外に位置する都市を象徴する2つの場所で、キアラヴァッレとロゴレードは、かつて城壁の外にあった古い労働者階級の居住区です。知られているベネチアとは反対に、マルゲーラは労働、変化、放棄といった事柄についての場所であることを明らかにしています。夜、孤独、静寂、人間の不在が、これらの遠く離れた異なる場所同士を一体化させ、過ぎ去ったことを想起させる非現実の中に没入していきます。

CV

Marina Luzzoli (Milan, 1954) lives in Venice.

Photography assistant in Graphics Institutes, camera operator in private television.

She collaborates on the creation of multivision programs for Cathédrale d'Images (France) and on the screenplay of multivision shows scheduled in the United States and Canada.

Since 1995 she participated photographic exhibitions and installations, videos, slideshows and visual interventions for theatrical performances with the photographic group "Fatue".

In 2022 she participated in the "Art in the wind" a travelling exhibition in numerous Italian cities, and in the exhibitions "rEsistenti thoughts and works of peace" and "Beyond the myth - Women's regards", in Venice.

rosmarina_@libero.it

Elena Molena

エレナ・モレーナ

【 変容 】

ここ数年、私の作風は都市とヴェネツィアの洞の景観の変容の研究に重点を置いてきました。自然主義的なインスピレーションは、次第に印象や記憶の統合へと姿を変え、まるで歴史を逆行するかのよう、イメージされる前から素材に記され、刻まれていきます。私は作品制作において触感や物質について調査や実験を行い、彫刻技術を用いて、好む文字の形態を利用しています。このようにして私の芸術的言語は、アイデンティティの絶え間ない変化という認識において、象徴的な意味合いを持つことになります。

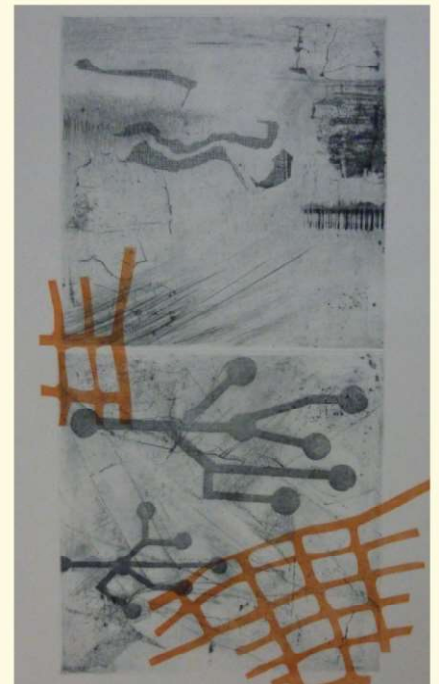
CV

Elena Molena (Padua, 1974) is a Professor of Printmaking and Graphic Art at the Academy of Fine Art of Venice, and she lives in Campodarsego, Padua.

She graduated in Painting in 1998, followed by a specialization in Graphic Art in 2008, both at the Academy of Fine Art of Venice. She collaborated with KAUS Urbino International Art Centre where she gained in-depth knowledge of engraving and printmaking.

Exhibitions of her works are in Italy and abroad and are either displayed or kept in both private and public art collections, including the National Institute for Graphic in Rome.

www.elenamolena.it



Elena Molena - Via dell'Elettricità 2A (Electricity Street 2A) 2022 - Ceramolle, acquaforte, acquatinta su zinco, linoleum (Soft ground etching, etching, aquatint on zinc, linocut) 4 matrici (4 plates) 480×270mm, 70×35cm



Valerio Vivian - L'Ombra del poeta (The Shadow of the Poet), 2024
Tecnica mista su carta, acrilico (Mixed technique on paper, acrylic), 70×50cm

Valerio Vivian

ヴァレリオ・ヴィヴィアン

【 アイデンティティの探求 】

大理石に彫られた古代ローマ人の肖像を見ると、私は観察されているような気分になります。つまり自分がその人たちの子孫であることを感じるのです。彫刻と私は互いに互いのことを考えていて、私たちは親戚であると同時に他人でもあります。芸術だけがその試みを受け入れることができます。つまり、その視線の奥にどのような人生が隠されているのか理解しようとする。それは腐食した古い先祖の写真を見るときと同じ感覚で、私たちは親戚であり、他人でもあります。私のアイデンティティはいつまで経っても変わっていくのでしょうか？

CV

Valerio Vivian (Mira, 1953) lives and works in Mira, Venice.

He studied at an Art School and then graduated in Literature at Ca' Foscari University in Venice. He is Professor of Art History and President of the Cultural Artistic Association Mir' arti. He has always alternated his activity as an artist with that of scholar through lectures, publications on art criticism and teaching.

Since the early 1980s, he has regularly exhibited in public and private spaces in Italy, France, Croatia and Japan.

valerio.viv@gmail.com



京成本線「公津の杜」駅より徒歩5分

成田市公津の杜コミュニティセンター ギャラリー MORI×MORI

〒286-0048 成田市公津の杜4-8
Tel.0476-27-5252 <https://morinpiakozu.jp>

